亲爱的邻居,

第一家拥有三种语言的社区报纸 Round Robin | 請願書



已经抵达 Seward Park。

ArtBuilt Mobile Studio in the Park a collaboration between ArtBuilt, NYC Parks, and Queens Museum

at Seward Park Library Plaza 192 E Broadway, New York, NY 10002 七月三日 - 八月十五日,2018年 每周周二和周三:下午三點至九點 以及每周周六和周日:正午至下午

Round Robin | 請願書最初是一家為中國城、紐約下東區、和兩橋社區服務的免費報紙,它提供三種語言:中文、英文、和西班牙語。

今夏, Round Robin | 請願書報紙會以藝術論壇合集的方式更加逼真的向人們展示自我領導能力、跨文化的團結力、以及語言銜接的意義。

藝術論壇(艺术论坛)誠邀所有新老移民和當地居民來參與此次活動,希望通過這個夏天在工作室與藝術家們面對面的交流,您可以發現新的溝通渠道從而搭建屬於自己的表達平台,用藝術來創造融合中國城、紐約下東區、和兩橋區域的對話。

In partnership with:

ARTBUILT—













華僑社會福利社 IMMIGRANT SOCIAL SERVICES, INC.



ArtBuilt Studio in the Park is made possible by the National Endowment for the Arts, Surdna Foundation, and The New York Community Trust.

藝術洽談誠邀您參加我們的免費活動

所有活動均有中文以及西班牙語翻譯!

日子				-	
開大 七月二十八日 3-5pm 數据 蘇厄德公園(Seward Park)全齢导質遊 數据 藝術論理 察能力去找到與這麼公園的健康以及周邊 類里柱區文化有的細胞 有理權案:保存您珍貴的關片與文 槍! 亞術者您悠球 病數上所能致門帶來,場無製的組別 人類面向社區育之种的工作整治的 地方與 他自然品 Liu 所有年齡的參與者將運用他們的調查和探 究能力去找到與這麼公園的健康以及周邊 類里在區文化有的細胞 、一般主語。所能致門帶來,場無製的 、一般主語。所能致門帶來,場無製的 、一般主語。所能致門本來,場無整個上的演出 以及面向社區育之中的工作多类的的故事以及 成為我們檔案的一部分吧! 周二 七月三十一日 周三八月一日 6-8pm 周六 八月五日 6-8pm 12-5pm 入月五日 蘇厄德公園(Seward Park)环保时装秀! 中心 Round Robin 循環請顧書 寫作中心 利力公路! Yvette Ramirez Melissa Liu Yvette Ramirez Melissa Liu 大作品來這種繼近所免費的改革可以 表現門檔案的一部分吧! 本可無 等數上文 周日 八月五日 12-5pm 入月五日 激遊地園製作:我的鄰居去哪見了? 主命等國人的社區報紙:探索歷史與 享複社會要革的力量 Aaron Reiss Libby Cobm 地方以及我們的都居是必樣看到這個世界的 的力以及我們的都居是必樣看到這個世界的 地方以及我們的都居是必樣看到這個世界的 地方以及我們的都居是必樣看到這個世界 的人性區報紙的過去。且進一步討論激進的 民族出版物 參閱上文 以圖書館與紐約下東區及中國城的特別收 減率了組織所是不完整於可用 或來介報循環的檔案 多數上文 以圖書館與紐約下東區及中國城的特別收 減率介紹循環的檔案 多數上文 以圖書館與紐約下東區及中國城的特別收 減率介紹循環的檔案 發見上文 以國書館與紐約下東區及中國城的特別收 減率如其他的檔案 圖是以及種族問題 報證以及種族問題 周古 八月十二日 12-2pm 有理與鄰居們的開放要克風 電子與與那居們的開放要克風 等。和文化融合的會話 Callective)的演出以及有關移足、音 樂、和文化融合的會話 Callective)的演出以及有關移足、音 樂、和文化融合的會話 Callective)的演出以及有關移足、音 樂、和文化融合的會話 Callective) 的演出及和長長音樂家們一起 討論與音樂相關的話題 「Vvette Ramirez 經歷以及種族問題 「場與中國,以及和長長音樂家們一起 討論與音樂相關的話題 「Vvette Ramirez 「場」上文 「就會出來的理解之 「是述的學園,其一次 「是述的」是述的理解之 「是述的」是述的理解之 「是述的」是述的是述的是述的 表述的是述的是述的 表述的是述的是述的 表述的是述的是述的是述的 表述的是述的是述的 表述的是述的是述的 表述的是述的是述的是述的 表述的是述的是述的 表述的是述的 表述的是述的是述的 表述的是述的是述的 表述的是述的是述的是述的 表述的是述的是述的 表述的是述的是述的 表述的是述的是述的 表述的是述的 表述的是述的 表述的是述的是述的 表述的是述的 表述的是述的是述的 表述的是述的 表述的是述的 表述的是述的 表述的是述的 表述的是述的 表述的 是述的 是述的是述述的 是述的是述的 表述的是述述的是述述的 表述的是述述的 表述的 是述述的 是述		6-8pm	Round Robin 循環請願書 寫作中心	Kelly Chan	
おおけられる		7-9pm	蘇厄德公園(Seward Park)环保时装秀!	Daniela Fabrizi	一個環保時裝的工作室!
情環檔案:保存您珍貴的照片與文 「無能 無給表們帶來一場無與給比的演出 以及面向社區青少年的程度活動		3-5pm	,	藝術論壇	究能力去找到與這座公園的歷史以及周邊
横! Melissa Liu		2-4pm	循環檔案:保存您珍貴的照片與文	CIA YOYO	馬戲—將給我們帶來一場無與倫比的演出
Helissa Liu Melissa Liu Wellsa Liu		2-6pm			作作品來這裡進行免費的掃描保存以及其 他相關檔案工作。快來分享您的故事以及
R		5-8pm	蘇厄德公園(Seward Park)环保时装秀!		參閱上文
Aozaki 飲有關亞洲僑民大遷移的話題!並可跟 Nobu-起自製簽語餅・幸運餅乾)!	周三 八月一日	6-8pm	Round Robin 循環請願書 寫作中心	Kelly Chan	參閱上文
八月五日 Libby Cohn 圖是如何幫助我們了解到我們共同居住的地方以及我們的鄰居是怎樣看到這個世界的 2-6pm 循環檔案:保存您珍貴的照片與文檔! Melissa Liu Miriam Fei 參閱上文 3-5pm 亞裔美國人的社區報紙:探索歷史與 草根社會變革的力量 Stephanie Park 通過三個不同歷史的階段來探索亞裔美國人社區報紙的過去,且進一步討論激進的民族出版物 周二八月七日 5-8pm 循環檔案:保存您珍貴的照片與文檔! Melissa Liu 參閱上文 周三八月八日 3-5pm 移民檔案 Andrew Fairweather Sue Jeong Ka 以圖書館與紐約下東區及中國城的特別收藏來介紹循環的檔案 6-8pm Round Robin/循環請願書 寫作中心 Kelly Chan 參閱上文 Kelly Chan 參閱上文 // 月十一日 4-6pm 精權之行:程族與勞工 Stephanie Park 經歷以及種族問題 將通過此次表演工作室來分享無證移民的經歷以及種族問題 // 月十一日 12-2pm 都市集體表演團(Cosmopolis Collective)的演出以及有關移民、音樂、和文化融合的會話 Sita Chay and Cosmopolis Collective)的演出以及有關移民、音樂、和文化融合的會話 一場小型演唱會以及和移民音樂家們一起討論與音樂相關的話題 Collective)的演出以及有關移民、音樂、和文化融合的會話 Yvette Ramirez Melissa Liu 參閱上文 // 日本 第環檔案:保存您珍貴的照片與文檔: Yvette Ramirez Melissa Liu 參閱上文 // 日本 美國化的中國 Brian Foo 和我們一起共進晚餐以及欣賞3D打印的陶瓷藝術品		12-5pm	三場幸運餅乾活動		啟有關亞洲僑民大遷移的話題!並可跟
Miriam Fei		12-3pm	激進地 圖製 作:我的鄰居去哪兒了?		圖是如何幫助我們了解到我們共同居住的 地方以及我們的鄰居是怎樣看到這個世界
単根社會變革的力量		2-6pm	循環檔案:保存您珍貴的照片與文檔!		參閱上文
R		3-5pm		Stephanie Park	人社區報紙的過去,且進一步討論激進的
局力 八月十一日 2-4pm 4-6pm 特權之行:種族與勞工 Stephanie Park 經歷以及種族問題 將通過此次表演工作室來分享無證移民的經歷以及種族問題 就邀當地居民登上這個開放麥克風的舞台來分享並展示他們的創意作品 周日 八月十二日 12-2pm 4-6pm 都市集體表演團(Cosmopolis Collective)的演出以及有關移民、音樂、和文化融合的會話 Sita Chay and Cosmopolis Collective 一場小型演唱會以及和移民音樂家們一起討論與音樂相關的話題 周二 八月十四日 12-8pm 循環檔案:保存您珍貴的照片與文檔! Yvette Ramirez Melissa Liu 參閱上文 周二 八月十四日 6-8 pm 美國化的中國 Brian Foo 和我們一起共進晚餐以及欣賞3D打印的陶瓷藝術品	周二 八月七日	5-8pm	循環檔案:保存您珍貴的照片與文檔!	Melissa Liu	參閱上文
周六 八月十一日 特權之行:種族與勞工 Stephanie Park 將通過此次表演工作室來分享無證移民的經歷以及種族問題 4-6pm 循環與鄰居們的開放麥克風 誠邀當地居民登上這個開放麥克風的舞台來分享並展示他們的創意作品 周日 八月十二日 12-2pm 都市集體表演團(Cosmopolis Collective)的演出以及有關移民、音樂、和文化融合的會話 Sita Chay and Cosmopolis Collective 一場小型演唱會以及和移民音樂家們一起計論與音樂相關的話題 2-6pm 循環檔案:保存您珍貴的照片與文檔! Yvette Ramirez Melissa Liu 參閱上文 周二 八月十四日 6-8 pm 美國化的中國 Brian Foo 和我們一起共進晚餐以及欣賞3D打印的陶瓷藝術品	周三 八月八日	3-5pm	移民檔案	Fairweather	
八月十一日 4-6pm 循環與鄰居們的開放麥克風 經歷以及種族問題 周日 八月十二日 12-2pm 都市集體表演團(Cosmopolis Collective)的演出以及有關移民、音樂、和文化融合的會話 Sita Chay and Cosmopolis Collective 一場小型演唱會以及和移民音樂家們一起計論與音樂相關的話題 2-6pm 循環檔案:保存您珍貴的照片與文檔! Melissa Liu Yvette Ramirez Melissa Liu 參閱上文 周二八月十四日 6-8 pm 美國化的中國 Brian Foo 和我們一起共進晚餐以及欣賞3D打印的陶瓷藝術品		6-8pm	Round Robin 循環請願書 寫作中心	Kelly Chan	參閱上文
周日 12-2pm 都市集體表演團(Cosmopolis Collective)的演出以及有關移民、音樂、和文化融合的會話 Sita Chay and Cosmopolis Cosmopolis Collective 一場小型演唱會以及和移民音樂家們一起討論與音樂相關的話題 2-6pm 循環檔案:保存您珍貴的照片與文檔! Melissa Liu Yvette Ramirez Melissa Liu 參閱上文 周二 八月十四日 6-8 pm 美國化的中國 Brian Foo 和我們一起共進晚餐以及欣賞3D打印的陶瓷藝術品		2-4pm	特權之行:種族與勞工	Stephanie Park	
八月十二日 Collective)的演出以及有關移民、音樂、和文化融合的會話 Cosmopolis Collective 討論與音樂相關的話題 2-6pm 循環檔案:保存您珍貴的照片與文檔! Melissa Liu Yvette Ramirez Melissa Liu 參閱上文 周二 八月十四日 6-8 pm 美國化的中國 Brian Foo 和我們一起共進晚餐以及欣賞3D打印的陶瓷藝術品		4-6pm	循環與鄰居們的開放麥克風		
周二 八月十四日 6-8 pm 美國化的中國 Brian Foo 和我們一起共進晚餐以及欣賞3D打印的陶瓷藝術品		12-2pm	Collective)的演出以及有關移民、音	Cosmopolis	
ろ		2-6pm	循環檔案:保存您珍貴的照片與文檔!		參閱上文
開三八日十五日 6.2 nm Dound Dobin 任理論時春 安佐中心 Volle Chan 益朋 L 立	周二 八月十四日	6-8 pm	美國化的中國	Brian Foo	
MI-ハス・エロ 0-8 pill Kouna Kobin 加味請願者 看下中心 Kelly Chan	周三 八月十五日	6-8 pm	Round Robin 循環請願書 寫作中心	Kelly Chan	參閱上文

請注意活動可能因突發天氣變化而取消或延期。詳情內容和活動更新請關注和點賞我們的ArtBuilt移動工作室的臉書 http://www.facebook.com/ArtBuiltMobileStudios/